

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

C 339



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 56

20 noiembrie 2013

Număr de referință	Cuprins	Pagina
--------------------	---------	--------

II *Comunicări*

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

**Comisia Europeană**

2013/C 339/01	Comunicarea Comisiei privind modificarea și prelungirea aplicării orientărilor comunitare privind ajutoarele de stat în sectorul agricol și forestier 2007-2013 .....	1
2013/C 339/02	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.7046 – Parkwind/Summit renewable Energy Belwind 1/Belwind) <sup>(1)</sup> .....	3

IV *Informări*

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

**Comisia Europeană**

2013/C 339/03	Rata de schimb a monedei euro .....	4
2013/C 339/04	Comunicarea Comisiei privind procedura stabilită la articolul 1 alineatul (4) din Directiva 96/67/CE a Consiliului .....	5

RO

Preț:  
3 EUR<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

(continuare în pagina următoare)

## INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2013/C 339/05	Aviz referitor la o cerere formulată în temeiul articolului 30 din Directiva 2004/17/CE – Prolungirea termenului – Cerere formulată de o entitate contractantă .....	8
---------------	--	---

---

## V Anunțuri

## PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

**Comisia Europeană**

2013/C 339/06	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.7085 – CBRE/NHL) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> .....	9
---------------	---	---

---

**Rectificări**

2013/C 339/07	Rectificare la Avizul din partea Ministerului Dezvoltării Economice al Republicii Italiene în conformitate cu articolul 3 alineatul (2) litera (a) din Directiva 94/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind condițiile de acordare și folosire a autorizațiilor de prospectare, explorare și extracție a hidrocarburilor (JO C 106, 12.4.2013)	10
---------------	--	----



---

<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

## II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI  
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

## COMISIA EUROPEANĂ

**Comunicarea Comisiei privind modificarea și prelungirea aplicării orientărilor comunitare privind  
ajutoarele de stat în sectorul agricol și forestier 2007-2013**

(2013/C 339/01)

**1. PRELUNGIRE**

În conformitate cu punctul 199 din Orientările comunitare privind ajutoarele de stat în sectorul agricol și forestier 2007-2013 <sup>(1)</sup> (denumite în continuare „orientările”), aceste orientări se aplică până la 31 decembrie 2013.

Instrumentul care ar trebui să înlocuiască aceste orientări, și anume noile orientări comunitare privind ajutoarele de stat în sectorul agricol și forestier pentru perioada 2014-2020, va depinde, într-o mare măsură, de viitoarele norme aplicabile dezvoltării rurale <sup>(2)</sup> și de programul Comisiei referitor la reforma ajutoarelor de stat <sup>(3)</sup>.

Pentru a nu aduce atingere rezultatelor revizuirii normelor privind dezvoltarea rurală și discuțiilor orizontale privind modernizarea ajutoarelor de stat, este oportun să se prelungească perioada de valabilitate a orientărilor până la 30 iunie 2014. În cazul în care orientările se referă la criteriile din Regulamentul (CE) nr. 1698/2005 <sup>(4)</sup>, criteriile respective ar trebui să continue să se aplice pentru evaluarea ajutoarelor de stat în conformitate cu orientările în timpul perioadei prelungite de aplicare a acestora, chiar și după intrarea în vigoare a unui nou regulament privind dezvoltarea rurală.

**2. ALINIAREA PUNCTULUI 189 DIN ORIENTĂRI REFERITOR LA DURATA SCHEMELOR DE AJUTOARE**

Este important să se asigure continuitatea implementării politicii de dezvoltare rurală și o trecere ușoară de la o perioadă de programare la următoarea (2007-2013 și 2014-2020). Este inevitabilă suprapunerea, pentru o anumită perioadă, a aplicării programelor de dezvoltare rurală și a dispozițiilor juridice corespunzătoare din perioada de programare 2007-2013 și din perioada de programare următoare. În acest context, statele membre pot, în anumite condiții, să continue să își asume angajamente în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1698/2005 al Consiliului, inclusiv în temeiul actelor de punere în aplicare a acestuia <sup>(5)</sup>, după sfârșitul perioadei de programare 2007-2013.

<sup>(1)</sup> JO C 319, 27.12.2006, p. 1.

<sup>(2)</sup> Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR), COM(2011) 627 final/3.

<sup>(3)</sup> Comunicarea Comisiei către Parlamentul European, Consiliul, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor – Modernizarea ajutoarelor de stat în UE, COM(2012) 209 final.

<sup>(4)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1698/2005 al Consiliului din 20 septembrie 2005 privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR) (JO L 277, 21.10.2005, p. 1).

<sup>(5)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1974/2006 al Comisiei din 15 decembrie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1698/2005 al Consiliului privind sprijinul pentru dezvoltarea rurală acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR) (JO L 368, 23.12.2006, p. 15).

În timpul perioadei prelungite de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1698/2005 și chiar și după intrarea în vigoare a unui nou regulament privind dezvoltarea rurală, punctul 189 ar trebui să acopere, prin urmare, noile angajamente și după 2013, sub rezerva îndeplinirii condițiilor în vigoare aplicabile noilor angajamente reglementate de normele care sunt sau care vor fi adoptate pentru a garanta o trecere ușoară de la o perioadă de programare la următoarea (2007-2013 și 2014-2020).

### 3. MODIFICĂRI

Punctul 199 din orientări prevede în mod explicit posibilitatea Comisiei de a le modifica, în anumite condiții, înainte de încheierea perioadei lor de valabilitate, la 31 decembrie 2013. Prin urmare, pentru a asigura coerența cu legislația privind dezvoltarea rurală <sup>(1)</sup>, punctele 189 și 199 din aceste orientări ar trebui modificate în consecință.

#### 3.1. Punctul 189 din orientări se înlocuiește cu următorul text

„Prin urmare, Comisia va autoriza, în viitor, numai scheme de ajutoare de durată limitată. Schemele care vizează ajutoare de stat pentru măsuri care pot beneficia, de asemenea, de o cofinanțare în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1698/2005, ar trebui să fie limitate la durata perioadei de programare 2007-2013. În cazul în care dreptul Uniunii permite acest lucru și în conformitate cu condițiile prevăzute de acesta, statele membre pot continua să își asume angajamente în materie de dezvoltare rurală pe baza Regulamentului (CE) nr. 1698/2005 și a normelor sale de punere în aplicare. Prin urmare, Comisia va aplica prezentele orientări și în cazul acestor noi angajamente. Alte scheme de ajutoare nu ar trebui să se aplice pentru o perioadă mai mare de șapte ani.”

#### 3.2. Prima teză a punctului 199 din orientări se înlocuiește cu următorul text

„Orientările se aplică până la 30 iunie 2014.”

---

<sup>(1)</sup> Punctul 26 din Orientările comunitare privind ajutoarele de stat în sectorul agricol și forestier 2007-2013.

**Non-opoziție la o concentrare notificată****(Cazul COMP/M.7046 – Parkwind/Summit renewable Energy Belwind 1/Belwind)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2013/C 339/02)

La data de 11 noiembrie 2013, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
  - în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32013M7046. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.
-

## IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE  
UNIUNII EUROPENE

## COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro <sup>(1)</sup>

19 noiembrie 2013

(2013/C 339/03)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb
USD dolar american	1,3502	AUD dolar australian	1,4341
JPY yen japonez	134,89	CAD dolar canadian	1,4092
DKK coroana daneză	7,4585	HKD dolar Hong Kong	10,4668
GBP lira sterlină	0,83850	NZD dolar neozeelandez	1,6195
SEK coroana suedeză	8,9613	SGD dolar Singapore	1,6787
CHF franc elvețian	1,2333	KRW won sud-coreean	1 425,20
ISK coroana islandeză		ZAR rand sud-african	13,6524
NOK coroana norvegiană	8,2285	CNY yuan renminbi chinezesc	8,2274
BGN leva bulgărească	1,9558	HRK kuna croată	7,6428
CZK coroana cehă	27,368	IDR rupia indoneziană	15 658,94
HUF forint maghiar	296,96	MYR ringgit Malaiezia	4,2916
LTL litas lituanian	3,4528	PHP peso Filipine	58,754
LVL lats leton	0,7028	RUB rubla rusească	44,1623
PLN zlot polonez	4,1829	THB baht thailandez	42,656
RON leu românesc nou	4,4488	BRL real brazilian	3,0623
TRY lira turcească	2,7149	MXN peso mexican	17,4365
		INR rupie indiană	83,9550

(<sup>1</sup>) Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

**Comunicarea Comisiei privind procedura stabilită la articolul 1 alineatul (4) din Directiva 96/67/CE  
a Consiliului**

(2013/C 339/04)

În conformitate cu dispozițiile articolului 1 alineatul (4) din Directiva 96/67/CE a Consiliului din 15 octombrie 1996 privind accesul la piața serviciilor de handling la sol în aeroporturile Comunității <sup>(1)</sup>, Comisia este obligată să publice, spre informare, o listă a aeroporturilor menționate în directivă.

	Aeroporturi cu un trafic anual de peste 2 milioane de pasageri sau 50 000 tone de marfă în 2011	Alte aeroporturi deschise traficului comercial în 2011
Austria	Aeroportul Internațional Viena/Schwechat	Linz, Graz, Salzburg, Klagenfurt, Innsbruck
Belgia	Aeroportul Bruxelles-Zaventem, Charleroi-Bruxelles Sud, Liège-Bierset, Ostend-Bruges	Anvers, Kortrijk-Wevelgem
Bulgaria	Sofia, Burgas	Varna, Plovdiv, Gorna Oriahovitza
Cipru	Larnaca	Pafos
Republica Cehă	Ruzyně-Praga	Bmo/Tuřany, Karlovy Vary, Mnichovo Hradiště, Ostrava/Mošnov, Pardubice, Olomouc, Benešov, Broumov, Břeclav, Bubovice, Česká Lípa, České Budějovice, Dvůr Králové nad Labem, Frýdlant nad Ostravicí, Havlíčkův Brod, Hodkovice nad Mohelkou, Horice, Hosín, Hradec Králové, Hranice, Cheb, Chomutov, Chotěboř, Chrudim, Jaroměř, Jičín, Jihlava, Jindřichův Hradec, Kladno, Klatovy, Kolín, Krnov, Křižanov, Kyjov, Letkov, Letňany, Mariánské Lázně, Medlánky, Mikulovice, Mladá Boleslav, Moravská Třebová, Most, Nové Město, Panenský Týnec, Plasy, Podbořany, Policka, Příbram, Příbyslav, Rakovník, Raná, Roudnice, Sazená, Skuteč, Slaný, Soběslav, Staňkov, Strakonice, Strunkovice, Šumperk, Tábor, Toužim, Ústí nad Orlicí, Velké Pončí, Vlašim, Vrchlabí, Vysoké Mýto, Vyškov, Zábřeh, Zbraslavice, Žamberk
Danemarca	Aeroportul din Copenhaga, Aeroportul Billund	Aeroportul Aalborg, Aeroportul Aarhus, Aeroportul Esbjerg, Aeroportul Bornholm, Aeroportul Karup, Aeroportul Sønderborg, Aeroportul Thisted, Aeroportul Roskilde
Estonia		Tallinn-Lennart Meri, Tartu, Kuressaare, Kärdla, Kihnu, Ruhnu
Finlanda	Helsinki-Vantaa	Enontekiö, Halli, Helsinki-Malmi, Ivalo, Joensuu, Jyväskylä, Kajaani, Kauhava, Kemi-Tornio, Kittilä, Kokkola-Pietarsaari, Kuopio, Kuusamo, Lappeenranta, Maarianhamina, Oulu, Pori, Savonlinna, Rovaniemi, Tampere-Pirkkala, Turku, Utti, Vaasa, Varkaus, Mikkeli, Seinäjoki
Franța	Paris-CDG, Paris-Orly, Nice-Côte d'Azur, Lyon-Saint Exupéry, Marseille-Provence, Toulouse-Blagnac, Bâle-Mulhouse, Bordeaux-Mérignac, Nantes-Atlantique, La Réunion Roland Garros, Beauvais-Tille	Pointe-à-Pitre-Le Raizet, Strasbourg Entzheim, Martinique Aimé Césaire, Montpellier-Méditerranée, Lille Lesquin, Ajaccio Napoléon Bonaparte, Bastia Poretta, Biarritz-Anglet-Bayonne, Brest-Bretagne, Pau Pyrénées, Hyères Le Palyestres, Tarbes-Lourdes-Pyrénées, Grenoble Isère, Carcassonne, Rennes St Jacques, Perpignan-Rivesaltes, Figari Sud Corse, Cayenne Rochambeau, Clermont-Ferrand-Auvergne, Limoges, Calvi Ste Catherine, Bergerac Roumanière, Chambéry/Aix Les Bains, Dzaoudzi Pamandzi, Metz Nancy Lorraine, St Martin Grand Case, Lorient-Lann-Bihoue, Nîmes/Arles Camargue, La Rochelle Ile De Re, Dinard-Pleurtuit-St-Malo, Rodez Marcillac, St Pierre Pierrefonds, Quimper-Cornouaille, Tours-Val de Loire, Poitiers-Biard-Futuroscope, Paris Le Bourget, Caen Carpiquet, Béziers-Vias, Deauville Normandie, Annecy-Meythet,

<sup>(1)</sup> JO L 272, 25.10.1996, p. 36.

	Aeroporturi cu un trafic anual de peste 2 milioane de pasageri sau 50 000 tone de marfă în 2011	Alte aeroporturi deschise traficului comercial în 2011
		Le Havre Octeville, St Pierre–Pointe Blanche, Lannion, Avignon Caumont, Castres Mazamet, Agen La Garenne, Maripasoula, Aurillac Tronquières, Brive Souillac, St Etienne Bouthéon, Cannes Mandelieu, Saint Nazaire Montoir, Dijon Bourgogne, Chalons–Vatry
Germania	Berlin-Tegel, Schönefeld, Bremen, Düsseldorf, Frankfurt-Main, Hahn, Hamburg, Hannover-Langenhagen, Köln-Bonn, Leipzig-Halle, München, Nürnberg, Stuttgart, Weeze	Augsburg, Altenburg-Nobitz, Borkum, Braunschweig, Dortmund, Dresda, Erfurt, Friedrichshafen, Heringsdorf, Hof-Plauen, Karlsruhe-Baden-Baden, Kassel-Calden, Kiel-Holtenau, Lübeck-Blankensee, Mannheim City, Memmingen, Mönchengladbach, Münster-Osnabrück, Paderborn-Lippstadt, Saarbrücken-Ensheim, Rostock-Laage, Schwerin-Parchim, Siegerland, Westerland-Sylt, Zweibrücken (!)
Grecia	Atena, Heraklion, Salonic, Rodos	Corfu–Kerkyra, Kos, Chania, Zakynthos, Alexandroupoulis, Aktio, Araxos, Kalamata, Kalymnos, Kastoria, Kavala, Kozani, N. Anchialos, Astypalaia, Chios, Ioannina, Ikaria, Karpathos, Kasos, Kastelorizo, Kefallinia, Kithira, Leros, Limnos, Mykonos, Milos, Mytilene, Paros, Samos, Santorini, Syros, Sitia, Skiathos, Skyros
Ungaria	Budapesta Liszt Ferenc Nemzetközi Repülőtér	Pécs–Pogány Repülőtér, Győr–Pér Repülőtér, Fly Balaton Repülőtér Sármellék, Aeroportul Debrecen
Irlanda	Aeroportul Dublin, Aeroportul Cork	Aeroportul Shannon, Aeroportul Donegal, Aeroportul Knock, Aeroportul Kerry, Aeroportul Galway, Aeroportul Sligo, Aeroportul Waterford
Italia	Roma-Fiumicino, Milano-Malpensa, Milano-Linate, Venezia Tessera, Bergamo Orio al Serio, Catania Fontanarossa, Bologna Borgo Panigale, Napoli Capodichino, Palermo Punta Raisi, Roma-Ciampino, Pisa San Giusto, Bari Palese, Torino Caselle, Cagliari Elmas, Verona Villafranca, Lamezia Terme, Brindisi	Florența, Olbia, Alghero, Trapani, Genova, Treviso, Rimini, Trieste, Ancona, Pescara, Reggio Calabria, Forlì, Parma, Cuneo, Lampedusa, Perugia, Pantelleria, Foggia, Bolzano, Brescia, Salerno, Elba, Grosseto, Albenga, Siena, Aosta, Taranto, Biella
Letonia	Aeroportul Internațional Riga	Aeroportul Liepaja, Aeroportul Ventspils
Lituania		Aeroportul Internațional Vilnius, Aeroportul Internațional Palanga, Aeroportul Internațional Kaunas, Aeroportul Internațional Siauliai
Luxemburg	Luxemburg	
Malta	Aeroportul Internațional Luqa Malta	
Țările de Jos	Amsterdam-Schiphol, Maastricht-Aachen, Eindhoven	Groningen-Eelde, Rotterdam-Haga
Polonia	Aeroportul Chopin Varșovia, Cracovia-Balice, Katowice-Pyrzowice, Aeroportul Lech Wałęsa Gdańsk	Wrocław-Strachowice, Poznań-Ławica, Łódź-Lublinek, Szczecin-Goleniow, Bydgoszcz-Szwedero, Rzeszow-Jasionka, Zielona Gora-Babimost
Portugalia	Lisabona, Faro, Porto, Madeira	Bragança, Cascais, Corvo, Flores, Graciosa, Horta, Lajes, Pico, Ponta Delgada, Porto Santo, Santa Maria, São Jorge, Vila Real
România	Aeroportul Internațional „Henri Coandă” București, Aeroportul Internațional „Aurel Vlaicu” București-Băneasa	Aeroportul Internațional Arad, Aeroportul Internațional „George Enescu” Bacău, Aeroportul Internațional Baia Mare, Aeroportul Internațional Cluj-Napoca, Aeroportul Internațional „Mihail Kogălniceanu” Constanța, Aeroportul Internațional Craiova, Aeroportul Internațional Iași, Aeroport Internațional Oradea, Aeroportul Internațional Satu Mare, Aeroport Internațional Sibiu, Aeroportul Internațional „Ștefan cel Mare” Suceava, Aeroportul Internațional „Transilvania” Târgu-Mureș, Aeroportul Internațional „Traian Vuia” Timișoara, Aeroportul Internațional „Delta Dunării” Tulcea, Aeroportul Tuzla



	Aeroporturi cu un trafic anual de peste 2 milioane de pasageri sau 50 000 tone de marfă în 2011	Alte aeroporturi deschise traficului comercial în 2011
Slovia		Bratislava, Košice, Piešťany, Sliač, Poprad, Žilina
Slovenia		Aeroportul „Jože pučnik” Ljubljana, Aeroportul Maribor „Edvard Rusjan”, Aeroportul Portorož
Spania	Alicante, Barcelona, Bilbao, Fuerteventura, Girona, Gran Canaria, Ibiza, Lanzarote, Madrid/Barajas, Málaga, Menorca, Palma de Mallorca, Santiago de Compostela, Sevilla, Tenerife Norte, Tenerife Sur, Valencia	Asturias, Coruña (La), Jerez, Murcia/San Javier, Palma (La), Reus, Santander, Vitoria, Zaragoza, Albacete, Algeciras/Helipuerto, Almería, Badajoz, Burgos, Ceuta/Helipuerto, Ciudad Real, Córdoba, Madrid/Cuatro Vientos, Madrid/Torrejón, Gomera (La), Granada, Hierro (El), Huesca-Pirineos, León, Lleida/Alguaire, Logroño, Melilla, Pamplona, Sabadell, Salamanca, San Sebastián, Son Bonet, Valladolid
Suedia	Göteborg-Landvetter, Stockholm-Arlanda, Stockholm/Skavsta, Stockholm Bromma	Arvidsjaur, Borlänge, Gällivare, Göteborg/Säve, Hagfors, Halmstad, Hemavan, Jönköping, Kalmar, Karlstad, Kiruna, Kramfors-Sollefteå, Kristianstad, Linköping/Saab, Luleå/Kallax, Lycksele, Malmö, Mora/Siljan, Norrköping/Kungsängen, Oskarshamn, Pajala-Ylläs, Ronneby, Skellefteå, Stockholm/Västerås, Storuman, Sundsvall-Härnösand, Sveg, Torsby, Trollhättan/Vänersborg, Umeå, Vilhelmina, Visby, Växjö/Kronoberg, Åre-Östersund, Ängelholm, Örebro, Örnsköldsvik
Regatul Unit	Heathrow, Gatwick, Manchester, Stansted, Luton, Edinburgh, Birmingham, Glasgow, Bristol, Liverpool („John Lennon”), Newcastle, Aeroportul Internațional East Midlands, Aeroportul Internațional Belfast Aberdeen, London City, Leeds Bradford, Belfast City („George Best”)	Barra, Barrow-In-Furness, Benbecula, Biggin Hill, Blackpool, Bournemouth, Cambridge, Campbeltown, Cardiff Țara Galilor, Carlisle, City Of Derry (Eglington), Coventry, Doncaster Sheffield, Dundee, Durham Trees Valley, Exeter, Gloucestershire, Hawarden, Humberside, Inverness, Islay, Isles Of Scilly („St.Marys”), Isles Of Scilly (Tresco), Kirkwall, Lands End („St Just”), Lerwick (Tingwall), Lydd, Manston (Kent Int), Heliportul Metropolitan Londra, Newquay, Norwich, Oxford (Kidlington), Heliportul Penzance, Plymouth, Prestwick, Scatsta, Sheffield City, Shoreham, Southampton, Southend, Stornoway, Sumburgh, Swansea, Tiree, Unst, Wick

(1) Aeroporturile cu un trafic anual mai mic de 10 000 de pasageri nu sunt enumerate.

## INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

### **Aviz referitor la o cerere formulată în temeiul articolului 30 din Directiva 2004/17/CE – Prolungirea termenului**

#### **Cerere formulată de o entitate contractantă**

(2013/C 339/05)

La data de 1 octombrie 2013, Comisia a primit o solicitare formulată în conformitate cu articolul 30 alineatul (5) din Directiva 2004/17/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 de coordonare a procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții în sectoarele apei, energiei, transporturilor și serviciilor poștale <sup>(1)</sup>.

Această cerere, formulată de Österreichische Post AG, privește serviciile poștale și alte servicii, astfel cum sunt menționate la articolul 6 alineatul (2) literele (b) și (c) din Directiva 2004/17/CE, din Austria. Avizul privind cererea în cauză a fost publicat în JO C 303, 19.10.2013, p. 28. Termenul inițial a fost 2 ianuarie 2014.

În conformitate cu dispozițiile articolului 30 alineatul (6) a doua teză, deoarece este necesar ca serviciile Comisiei să obțină și să examineze informații suplimentare, termenul de care dispune Comisia pentru a lua o decizie în privința acestei cereri a fost prelungit cu trei luni.

Astfel, termenul final este 2 aprilie 2014.

---

<sup>(1)</sup> JO L 134, 30.4.2004, p. 1.

## V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN  
DOMENIUL CONCURENȚEI

## COMISIA EUROPEANĂ

## Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul COMP/M.7085 – CBRE/NHL)

## Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2013/C 339/06)

1. La data de 14 noiembrie 2013, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea CBRE Group, Inc. („CBRE”, Statele Unite ale Americii) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra întreprinderii Norland Holdings Limited și asupra tuturor filialelor acesteia („NHL”, Regatul Unit), prin achiziționare de acțiuni.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
  - în cazul întreprinderii CBRE – societate cotate la bursă care desfășoară activități în sectorul imobiliar în mai multe țări, printre care Regatul Unit și Irlanda;
  - în cazul întreprinderii NHL – furnizor de servicii de gestionare de instalații, care își desfășoară activitatea în Regatul Unit, Irlanda, Singapore și Statele Unite ale Americii.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice <sup>(2)</sup>, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.
4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie permise de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.7085 – CBRE/NHL, la următoarea adresă:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

<sup>(2)</sup> JO C 56, 5.3.2005, p. 32 [„Comunicarea privind o procedură simplificată”].

## RECTIFICĂRI

**Rectificare la Avizul din partea Ministerului Dezvoltării Economice al Republicii Italiene în conformitate cu articolul 3 alineatul (2) litera (a) din Directiva 94/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind condițiile de acordare și folosire a autorizațiilor de prospectare, explorare și extracție a hidrocarburilor**

*(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene C 106 din 12 aprilie 2013)*

(2013/C 339/07)

La pagina 8, primul paragraf:

*în loc de:* „În conformitate cu articolul 3 alineatul (2) litera (a) din Directiva 94/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 30 mai 1994 privind condițiile de acordare și folosire a autorizațiilor de prospectare, explorare și extracție a hidrocarburilor, Ministerul Dezvoltării Economice a emis Decretul ministerial din 27 decembrie 2012 privind extinderea «zonei marine C – sectorul sudic» spre est, în sudul Mării Ionice, și spre sud-est, în canalul Siciliei.”

*se va citi:* „În conformitate cu articolul 3 alineatul (2) litera (a) din Directiva 94/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 30 mai 1994 privind condițiile de acordare și folosire a autorizațiilor de prospectare, explorare și extracție a hidrocarburilor, ministrul dezvoltării economice a emis Decretul ministerial din 27 decembrie 2012 privind extinderea «zonei marine C – sectorul sudic» spre est, în sudul Mării Ionice, și spre sud-est, în canalul Siciliei.”

La pagina 8, paragraful al doilea:

*în loc de:* „Timp de trei luni de la data publicării decretului sus-menționat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, entitățile interesate pot prezenta cereri de autorizare pentru prospectarea sau explorarea hidrocarburilor lichide și gazoase în conformitate cu normele în vigoare în zonele extinse indicate la alineatul (1) al decretului menționat.”

*se va citi:* „După trei luni de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, entitățile interesate pot prezenta cereri de autorizare pentru prospectarea sau explorarea hidrocarburilor lichide și gazoase în conformitate cu normele în vigoare în zonele extinse indicate la alineatul (1) al decretului menționat.”

---







EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

RO